

# CV

# Juan Mari Zuzurua



Donostia  
Gipuzkoa  
  
680 24 23 82  
zzurus@gmail.com

zuru.tk   
@zzurus   
mvorkosigan   
zuru

ES

## Hezkuntza



Euskal Filologian lizentziatura, Deusto, 1991  
Pedagogia Gaitasunerako titulua, Deusto, 1991  
Baliabide digitaletan narratiba eta estetikaren inguruko graduondoa, UOC Bartzelona, 2007  
Itzulpengintza, EHUko Uda ikastaroak, 1992



Literatur itzulpengintza, EIZIE, 1993  
Bikoizketa, CEPAV, 1995  
Internet bidezko telebista, 2008  
Erdi-mailako arduradunentzako ikastaroa, 2009



<! HTML x 2 data 1994 / 2010 size 80 ordu >  
\*\* FLASH, 1997, 40 ordu  
SEO kokapena, 40 ordu, 2014  
Etengabeko heziketa nire kasa ...



Euskara ★★ ★ Ingelesa ★ ★  
Gaztelera ★★ ★ Frantsesa ★



## Lan-eskarmentua

### Irakaskuntza

Udal Euskaltegiak:  
Pasaia, Errenteria  
  
Euskara  
  
1992 > 1994

### Itzulpengintza

Autonomoa  
Euskomedia fundazioa  
  
Itzulpena, bikoizketa,  
gidoi moldaketa  
  
Gidoiak, testu legelak,  
artikuluak, ...  
  
1995 > 2016

### Dokumentu-kudeaketa

Euskomedia fundazioa  
  
Digitalizazioa  
Katalogazioa  
Edizioa  
Eraldaketa  
Maketazioa  
  
1995 > 2016

### Informatika

Autonomoa  
Euskomedia fundazioa  
  
Mantentzea  
Web diseinatzailea  
Konponketak  
  
Gorga  
EH Eraikitzen  
Martinttipi  
Parke Naturalak  
  
1995 > 2016

### Argazkigintza

Autonomoa  
Euskomedia fundazioa  
  
Erreportaiak  
Edizioa  
Hedapena  
  
Bidaiak  
Ezkontzak  
Erakusketak  
  
1995 > 2016

## Bestelakoak

### Literatura

Unibertsitatean *Kezkak* literatur aldizkariko kidea

### Lankidetzak

Añorgako Parrokiako Kontseilu nagusiko kidea  
**GORGA**, Añorgako historia mintegiko fundatzaileetako bat eta sustatzaile informatikoa

### Kirolak

Padela  
Mendia  
Igeriketa

